

Vendredi 19 octobre

LE FRANÇAIS CONTEMPORAIN
Paraninfo

10.30-11.00 Iris Eshkol-Taravella (Université Paris Nanterre)
Natalia Grabar (Université de Lille)
Traces de l'oral dans les forums du web

11.00-11.30 Rudolf Mahrer (Université de Lausanne)
Écrits pour parler - parler avec écrits.
Des notes au cours

LE FRANÇAIS CONTEMPORAIN
Salón de Grados

Maribel Peñalver Vicea (Universidad de Alicante)
Les termes d'adresse dans l'œuvre
romanesque de Léonora Miano

Corinne Weber (Univ. Sorbonne Nouvelle-Paris 3)
Sandrine Wachs (Univ. Sorbonne Nouvelle-Paris 3)
Marques d'oralité et représentation de l'oral
dans les écrits numériques contemporains :
résultats d'une recherche menée auprès de
jeunes (15-25 ans)

11.30-12.15

PAUSE

12.15-13.00

CONFÉRENCE PLÉNIÈRE (Paraninfo)

Olivier Soutet (Université Paris-Sorbonne)
Oralité et liturgie de Trente à Vatican II

13.00-13.20

Hommage à Olivier Soucet

13.20

CLÔTURE DU COLLOQUE

Ce colloque est financé par :

- Le projet de recherche FFI2017-84404-P "Énonciation et marques d'oralité dans la diachronie du français", du *Ministerio de Economía y Competitividad*, Espagne.
- Le Département d'Études Romanes, Françaises, Italiennes et Traduction de l'Université Complutense de Madrid.
- Le *Vicerrectorado de Política científica, Investigación y Doctorado* de l'Université Complutense (Acciones especiales de investigación 2018).

<https://www.ucm.es/pragmahca>



GOBIERNO
DE ESPAÑA
MINISTERIO
DE CIENCIA, INNOVACIÓN
Y UNIVERSIDADES



XII^E CONGRÈS INTERNATIONAL DE LINGUISTIQUE FRANÇAISE
MARQUES D'ORALITÉ ET REPRÉSENTATION
DE L'ORAL EN FRANÇAIS



MADRID 17-19 OCTOBRE 2018
FACULTAD DE FILOLOGÍA (BÂT. A)
UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

ORGANISATION DU COLLOQUE
AMALIA RODRÍGUEZ SOMOLINOS
SONIA GÓMEZ-JORDANA FERARY
MARTA SAIZ SÁNCHEZ

Mercredi 17 octobre

09.30-10.00 **Accueil et ouverture du colloque (Paraninfo)**

10.00-10.45 **CONFÉRENCE PLÉNIÈRE (Paraninfo)**

Florence Lefeuve (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3)
Les marqueurs discursifs : essai de typologie. Le cas de *vrai*

**APPROCHE DIACHRONIQUE
Paraninfo**

10.45-11.15 **Claire Badiou-Monferran** (Université de Lorraine)
Daniéla Capin (Université de Strasbourg)
ET « de relance phrastique » en diachronie longue : connexion, interjection et marquage discursif

11.15-11.45 **Dominique Lagorgette** (Univ. Savoie Mont Blanc)
Les représentations de la parole juridique et judiciaire en moyen français : oralité obligatoire, oralité transgressive ou de l'art de la réponse

11.45-12.30 **PAUSE**

12.30-13.00 **Corinne Denoyelle** (Université Grenoble Alpes)
Les formules rituelles de prises de nouvelles en ancien et en moyen français

13.00-13.30 **Sabine Lehmann** (Université Paris Nanterre)
Violence verbale au Moyen Âge : performance littéraire au discours juridique

13.30-15.30 **DÉJEUNER**

**APPROCHE DIACHRONIQUE
Paraninfo**

15.30-16.00 **Nicolas Mazziotta** (Université de Liège)
La ponctuation originale des énoncés interrogatifs s'achevant en cours de vers dans le ms. G du *Chevalier au lion* (BnF fr. 12560)

16.00-16.30 **Emma Bahillo** (Universidad de Valladolid)
De l'oral à l'écrit : forme et rôle de l'interjection dans la chanson de geste

**LE FRANÇAIS CONTEMPORAIN
Salón de Grados**

Bertrand Verine (Université Paul-Valéry Montpellier)
Rachel Panckhurst (Université Paul-Valéry Montpellier)
De la représentation de l'oral à la grammaticalisation: l'interjection *eah* dans le corpus *88milSMS*

Badreddine Hamma (Université d'Orléans)
Variations diamésiques autour du passif périphrastique

Araceli Gómez Fernández (UNED)
Clichés linguistiques dans le domaine de spécialité : de l'oral à l'écrit

Emmanuelle Guerin (Université d'Orléans)
Réflexion sur les implications pragmatiques de l'emploi de *Wesh*

**MARQUEURS DU DISCOURS
Salón de Grados**

Sonia Gómez-Jordana (Universidad Complutense de Madrid)
Que je dis ! Analyse sémantico-pragmatique d'un marqueur en *dire*

María Luisa Donaire (Universidad de Oviedo)
La représentation de l'interlocuteur : le cas du marqueur *je sais*

Jeudi 18 octobre

10.00-10.45 **CONFÉRENCE PLÉNIÈRE (Paraninfo)**

Merja Kytö (Université d'Uppsala)
Corpus linguistic methodology at work : Intensifiers in the English courtroom 1560-1900

**LE FRANÇAIS CONTEMPORAIN/MARQUEURS
DU DISCOURS (Paraninfo)**

10.45-11.15 **Pierre-Yves Testenoire** (Université Paris-Sorbonne)
La représentation de l'oral dans les cours publiés

11.15-11.45 **Amr Ibrahim** (Université Bourgogne Franche-Comté)
Claire Martinot (Université Paris-Sorbonne)
Isabelle Stabarin (université Paris-Sorbonne)
Sonia Gerolimich (Université de Udine)
Organisation et représentation de la prédication dans l'oral spontané

11.45-12.30 **PAUSE**

12.30-13.00 **Gilles Col** (Université de Poitiers)
Dominique Knutsen (University of Essex)
Charlotte Danino (Univ. Sorbonne Nouvelle-Paris 3)
Comment naviguer dans le dialogue et rendre évident ce que l'on dit ? L'exemple de « voilà »

13.00-13.30 **Mongi Kahloul** (Université de Sfax)
Tu m'étonnes ! Et comment ! et Tu parles ! : des agents doubles d'accord et de désaccord ?

13.30-15.30 **DÉJEUNER**

**MARQUEURS DU DISCOURS
Paraninfo**

15.30-16.00 **Marie Skrovec** (Université d'Orléans)
Lotfi Abouda (Université d'Orléans)
Oui mais... oui mais quoi ? Atténuation et mise à distance dans un corpus d'interactions orales

16.00-16.30 **Louise Chaput** (Université Laval, Québec)
La représentation de l'oral à l'écrit en français contemporain

16.30-17.00 **Elena Macías Otón** (Universidad de Murcia)
La représentation de l'oral à l'écrit dans les procès judiciaires : approche syntaxique, sémantique et pragmatique

21.00 **DÎNER DU COLLOQUE**

**APPROCHE DIACHRONIQUE
Salón de Grados**

Evelyne Oppermann-Marsaux (Univ. Sorbonne Nouvelle-Paris 3)
La représentation de la parole collective dans la prose narrative de l'ancien français au français préclassique

Gabriella Parussa (Univ. Sorbonne Nouvelle-Paris 3)
Que me vas tu cy flageollant ? Une périphrase verbale et la représentation de l'oral dans la diachronie du français (11^e s.-17^e s.)

Stefan Schneider (Karl-Franzens-Universität Graz)
De verbe à marqueur verbal pragmatique : évolution historique en français

Pierre Halté (Univ. Lyon 2 / ENS-Lyon)
«Hélas»: de l'interjection à l'adverbe? Étude diachronique d'un cas particulier de délocutivité

**APPROCHE DIACHRONIQUE
Salón de Grados**

Michela Spacagno (Univ. Sorbonne Nouvelle-Paris 3)
Représenter le discours «polyphonique» dans les textes dramatiques médiévaux : étude des stratégies linguistiques et rhétoriques

Pierre Vermander (Univ. Sorbonne Nouvelle-Paris 3)
Marqueurs discursifs et variation dans les différents témoins de Maître Pierre Pathelin